31995D3052

30.12.1995 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 321/1

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 3052/95/ES

z 13. decembra 1995,

ktorým sa zriaďuje postup na výmenu informácií o vnútroštátnych opatreniach, ktoré sa odchyľujú od princípu voľného pohybu tovaru v rámci spoločenstva

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 100a,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [2],

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 189b Zmluvy [3],

keďže Komisia v súlade s článkom 100b zmluvy vypracovala súpis vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré spadajú pod článok 100a zmluvy a ktoré neboli podľa tohto článku zosúladené;

keďže tento súpis odhalil, že väčšina prekážok pre voľný pohyb tovaru, ktoré zaznamenali členské štáty, sa rieši prostredníctvom opatrení uskutočňovaných podľa článku 100a alebo na základe postupov podnecovaných článkom 169 zmluvy pre prípad neplnenia povinností vyplývajúcich z článku 30;

keďže transparentnosť vnútroštátnych opatrení zakazujúcich výrobky môže prispieť k uľahčeniu rýchleho a na primeranej úrovni uskutočneného riešenia problémov, ktoré môžu ohroziť voľný pohyb tovarov a možno ju dosiahnuť, okrem iného, aj cestou aproximácie týchto opatrení v správnom čase, alebo cestou ich prispôsobenia podľa článku 30 Zmluvy;

keďže v záujme uľahčenia takejto transparentnosti by sa mal zaviesť jednoduchý a pragmatický postup na výmenu informácií medzi členskými štátmi aj s Komisiou, aby tak bolo možné vyriešiť problémy, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti s fungovaním vnútorného trhu takým spôsobom, ktorý by bol uspokojivý pre podnikateľov aj spotrebiteľov;

keďže hlavným účelom tohto postupu je zlepšenie vedomostí týkajúcich sa zavádzania voľného pohybu tovaru v nezosúladených oblastiach a identifikovanie vyskytujúcich sa problémov tak, aby sa pre ne našlo primerané riešenie;

keďže takýto postup by sa mal vzťahovať iba na tie prípady, v ktorých členské štáty uskutočnili na základe nezhody s ich vlastnými vnútroštátnymi pravidlami opatrenia vedúce k zabráneniu voľného pohybu tovarov vyrábaných alebo uvádzaných na trh zákonným spôsobom v inom členskom štáte, alebo k zabráneniu uvedenia týchto tovarov na trh;

keďže toto rozhodnutie by malo zahŕňať iba opatrenia, ktoré tvoria prekážku pre konkrétny model alebo typ tovaru, a opatrenia, ktoré sa vzťahujú na tovar z druhej ruky, ktorý sa stal v dôsledku času alebo používania nespôsobilý pre uvedenie na trh, alebo na zotrvanie na trhu a predaj, by sa preto mali vylúčiť spod rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia;

keďže opatrenia vzťahujúce sa výlučne na ochranu verejnej morálky alebo verejného poriadku by sa mali takisto vylúčiť;

keďže na opatrenia, ktoré sa oznamujú v rámci tohto rozhodnutia by mali mať možnosť reagovať aj ostatné členské štáty a Komisia;

keďže postup by navyše nemal duplikovať postupy notifikácie alebo informovania vykonávané na základe iných opatrení spoločenstva; keďže tieto odlišné postupy by mali byť správnym spôsobom koordinované;

keďže podnikateľské subjekty, spotrebitelia a ostatné dotknuté strany by mali vedieť na koho sa majú v rámci Komisie a správnych orgánov jednotlivých členských štátov obracať v prípade výskytu problémov súvisiacich s voľným pohybom tovaru;

([1]) Ú. v. ES C 18, 21.1.1994, s. 13, a Ú. v. ES C 200, 22.7.1994, s. 19.

([2]) Ú. v. ES C 195, 18.7.1994, s. 6.

([3]) Stanovisko Európskeho parlamentu z 20. apríla 1994 (Ú. v. ES C 128, 9.5.1994, s. 142), spoločná pozícia Rady s 29. júna 1995 (Ú. v. ES C 216, 21.8.1995, s. 41), a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 26. októbra 1995 (Ú. v. ES 308, 20.11.1995) a rozhodnutie Rady z 23. novembra 1995.

keďže postupy na zavedenie tohto rozhodnutia by nemali zahŕňať vytváranie ďalšej zbytočnej byrokracie a pri zabezpečovaní, aby sa dosiahla účinná rovnováha medzi zabezpečením oprávnených záujmov členských štátov a udržaním voľného pohybu tovaru v rámci spoločenstva;

keďže v záujme transparentnosti by mali byť všetkým stranám k dispozícii úplné a aktualizované informácie o vykonaní tohto rozhodnutia;

keďže odstránenie prekážok pre voľný pohyb tovaru je pre spoločenstvo vecou zásadnej dôležitosti pre spoločenstvo a keďže pre spoločenstvo je nevyhnutné, aby v tejto oblasti zaviedlo také opatrenia, pomocou ktorých tento cieľ dosiahne; keďže toto opatrenie zjavne vyhovuje zásade proporcionality, ako doplnok zásady subsidiarity v súlade s princípom proporcionality, pretože sa obmedzuje na zabezpečenie povedomia o prípadoch, v ktorých môže používanie neharmonizovaných vnútroštátnych predpisov ovplyvniť uspokojivé fungovanie vnútorného trhu,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členský štát, ktorý uskutoční opatrenia, cieľom ktorých je zabrániť voľnému pohybu konkrétneho modelu alebo typu výrobku, ktorý sa zákonným spôsobom vyrába alebo predáva v inom členskom štáte, alebo zabrániť uvedeniu takéhoto výrobku na trh, o tom upovedomí Komisiu v tých prípadoch, v ktorých priamy alebo nepriamy účinok takéhoto opatrenia spočíva:

— vo všeobecnom zákaze tovaru,

— v odmietnutí povolenia uviesť tovar na trh,

— v pozmenení modelu alebo typu výrobku pred povolením jeho uvedenia na trh alebo ponechania na trhu, alebo

— v stiahnutí tovaru z trhu.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia:

— „pozmenenie modelu alebo typu výrobku“ znamená akékoľvek pozmenenie jednej alebo viacerých vlastností výrobku uvedených v definícii „technickej špecifikácie“ v článku 1 smernice 83/189/EHS ([1]),

— „súdne rozhodnutie“ znamená rozhodnutie vynesené súdnym orgánom, ktorého úlohou je vynášanie rozhodnutí,

— „opatrenie“ znamená akékoľvek opatrenie okrem súdneho rozhodnutia.

Článok 3

1. Požiadavka na notifikáciu stanovená v článku 1 sa s výnimkou súdnych rozhodnutí vzťahuje na opatrenia, ktoré uskutočnili na to oprávnené príslušné orgány členských štátov.

V prípadoch, v ktorých podlieha model alebo typ výrobku viacerým opatreniam prijatým na základe rovnakých zásadných podmienok a postupov, podlieha požiadavke na notifikáciu iba prvé z týchto opatrení.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na:

— opatrenia uskutočnené výlučne pri vykonávaní harmonizačných opatrení spoločenstva,

— opatrenia, ktoré sa Komisii oznamujú na základe osobitných ustanovení,

— návrhy opatrení, ktoré sa Komisii oznamujú na základe osobitných ustanovení spoločenstva,

— opatrenia, ktoré sa vykonávajú v rámci prípravy hlavného opatrenia uvedeného v článku 1, alebo ktoré k takémuto opatreniu vedú, napríklad preventívne opatrenia lebo vyšetrovania,

— opatrenia, ktoré sa vzťahujú výlučne na ochranu verejnej morálky alebo verejného poriadku,

— opatrenia, ktoré sa vzťahujú na tovary z druhej ruky, ktoré sa v dôsledku času alebo používania stávajú nevhodné na uvedenie na trh, alebo na ponechanie na trhu.

3. Výsledkom začatia postupov vedúcich k súdnemu preskúmaniu takéhoto hlavného opatrenia nie je za žiadnych okolností odklad platnosti článku 1.

([1]) Smernica Rady 83/189/EHS z 28. marca 1983, ktorou sa ustanovuje postup poskytovania informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 109, 26.4.1983, s. 8). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 94/10/ES (Ú. v. ES L 100, 19.4.1994, s. 30).

Článok 4

1. Oznámenie uvedené v článku 1 je dostatočne podrobné a vypracované v jasnej a zrozumiteľnej forme. Pozostáva z odoslania:

— informujúceho listu, ktorý obsahuje podrobnosti uvedené v prílohe, a

— kópie opatrenia, ktoré uskutočnili orgány uvedené v článku 3 ods. 1 tak, ako bolo zverejnené alebo oznámené zainteresovanej osobe.

Informácie, ktoré nie sú uvedené v nadpisoch listu, možno na kópii vynechať.

2. Informácie, ktoré sú uvedené v odseku 1, sa oznamujú do 45 dní od dátumu uskutočnenia opatrenia uvedeného v článku 1.

3. Komisia pošle kópiu informácií, ktoré sú uvedené v článku 1, ostatným členským štátom.

Článok 5

1. V prípadoch, v ktorých opatrenie, ktoré sa musí na základe tohto rozhodnutia oznamovať, pozostáva z jednej alebo viacerých príloh, sa spoločne s kópiu opatrenia odosiela iba zoznam týchto príloh, uvádzajúci v skratke ich obsah.

2. Členský štát, ktorý prijal opatrenie, môže Komisia alebo ktorýkoľvek iný členský štát požiadať, aby do jedného mesiaca od dátumu takejto žiadosti poskytol plné znenie príloh spomenutých v zozname uvedenom v odseku 1, alebo akýchkoľvek iných významných informácií, týkajúcich sa opatrenia.

3. V prípadoch, v ktorých musí byť na základe vnútroštátnych predpisov vyšetrovanie dôverné, podlieha oznamovanie informácií, na ktoré sa nevzťahujú nadpisy na liste uvedenom v článku 4 ods. 1, schváleniu príslušným súdnym orgánom.

Článok 6

Členské štáty aj Komisia uskutočnia opatrenia, ktoré sú potrebné na zabezpečenie, aby ich predstavitelia a zamestnanci neboli povinní prezrádzať tie informácie ktoré získajú pre účely tohto rozhodnutia, na ktoré sa v dôsledku ich povahy vzťahuje služobné tajomstvo, s výnimkou informácií, týkajúcich sa bezpečnostných aspektov daného produktu, ktorých prezradenie si vyžadujú okolnosti v záujme ochrany zdravia a bezpečnosti osôb.

Článok 7

Každý členský štát poskytne Komisii informácie o príslušnom vnútroštátnom orgáne alebo orgánoch, ktoré poveril poskytovaním alebo prijímaním informácií uvedených v tomto rozhodnutí. Komisia tieto informácie ihneď poskytne ostatným členským štátom.

Členské štáty sa snažia zabezpečiť, aby sa zriadilo kontaktné miesto, ktorým môže byť príslušný vnútroštátny orgán alebo orgány uvedené v prvom odseku, alebo sieť kontaktných miest, účelom ktorých bude vystupovať ako prvotné referenčné miesto pre všetky otázky o dôvodoch, pre ktoré sa neuznávajú vnútroštátne predpisy iných členských štátov a o spôsobe všeobecného fungovania tohto rozhodnutia.

Článok 8

1. Komisia posilní svoju koordinačnú činnosť týkajúcu sa všetkých záležitostí, ktoré vzniknú počas vykonania tohto rozhodnutia, vrátane koordinácie príslušných postupov pri notifikovaní alebo informovaní, sťažností týkajúcich sa jednotlivých prekážok pre voľný pohyb tovaru a všeobecných problémov vzájomného uznávania.

2. Komisia sa snaží zabezpečiť, aby podnikateľské subjekty, spotrebitelia a ostatné zainteresované strany vedeli, na koho sa majú obracať pri vzniku problémov.

Článok 9

Rešpektujúc v prípade potreby dôvernosť informácií a bez dopadu na nevyriešené prípady, Komisia poskytuje v rámci spoločenstva informácie o vnútroštátnych opatreniach, ktoré sú oznámené na základe tohto rozhodnutia a ktoré majú dopad na princíp voľného pohybu tovaru v neharmonizovaných oblastiach. Poskytne aj informácie o následných dohodnutých opatreniach.

Notifikované vnútroštátne opatrenia budú uvedené v prílohe výročnej správy o vnútornom trhu.

Článok 10

Na účely vykonania tohto rozhodnutia pomáha Komisii Stály výbor zriadený na základe smernice 83/189/EHS. Pravidelne informuje spoločenstvo o fungovaní postupov vykonávaných na základe tohto rozhodnutia a o opatreniach, ktoré jej notifikovali členské štáty.

V primeraných prípadoch Komisia informuje aj rezortné výbory zriadené na základe osobitných ustanovení spoločenstva.

Článok 11

Do dvoch rokov od zavedenia tohto rozhodnutia predloží Komisia Európskemu parlamentu aj Rade správu o svojej činnosti a navrhne akékoľvek zmeny a doplnky, ktoré považuje za vhodné. Na účel prípravy tejto správy oznámia členské štáty Komisii akékoľvek významné informácie týkajúce sa spôsobu, akým vykonávajú toto rozhodnutie.

Komisia sa vo svojej správe zaoberá aj otázkou, či sú notifikácie predkladané na základe tohto rozhodnutia primerane koordinované s notifikáciami predkladanými na základe iných nástrojov spoločenstva.

Článok 12

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Do šiestich mesiacov od dátumu uverejnenia oznámi každý členský štát Komisii opatrenia, ktoré uskutočnil na účel vykonania tohto rozhodnutia.

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. januára 1997.

Článok 13

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 1995

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*
K. HÄNSCH	J. L. DICENTA BALLESTER

PRÍLOHA

POSTUP NA VÝMENU INFORMÁCIÍ

o vnútroštátnych opatreniach, ktoré sa odchyľujú od princípu voľného pohybu tovaru v rámci spoločenstva

(rozhodnutie č. 3052/95/ES)

1. *Oznamujúci členský štát*

   Uveďte meno a adresu osoby, na ktorú sa možno obrátiť pre ďalšie informácie.

2. *Dátum oznámenia*

3. *Vzor alebo druh výrobku*

   Uveďte podrobný opis druhu alebo vzoru výrobku.

4. *Prijaté opatrenia*

5. *Hlavné dôvody*

   — Vysvetlite dôvod (dôvody) všeobecného záujmu, ktoré opodstatňujú prijaté opatrenia.

   — Uveďte podrobné informácie o národných pravidlách, s ktorými daný výrobok údajne nie je v zhode.

   — Uveďte z akého hľadiska národné predpisy alebo iné podmienky, podľa ktorých je daný výrobok vyrábaný a uvádzaný na trh v druhom členskom štáte, nezaisťujú rovnocennú ochranu dotknutého všeobecného záujmu.